

[Начало](#) > ... > [Предприемане На Съдебни Действия](#) > [Къде И Как](#) > [Разходи](#) > Разглеждане на казус 4 — търговско право — договор - Унгария

## Разглеждане на казус 4 — търговско право — договор - Унгария

### Разходи в Унгария

### Разходи за алтернативно разрешаване на спорове (АРС)

Казуси от практиката	Алтернативно разрешаване на спорове (АРС) Предлага ли се такава възможност в тези случаи?	Разходи
Казус А	Да	Както е договорено от страните и медиатора. Всеки, който участва в ново или текущо производство, може да поиска медиация в съда, която е безплатна.
Казус Б	Да	Както е договорено от страните и медиатора. Всеки, който участва в ново или текущо производство, може да поиска медиация в съда, която е безплатна.

### Хонорари на адвокат, съдебен изпълнител и вещо лице

Казуси от практиката	Адвокат	Процесуалното представителство задължително ли е?	Средни разходи	Съдебен изпълнител	Вещо лице	Разходи
				Процесуалното представителство задължително ли е?	Трябва ли да се използва?	
Казус А	Не	Не	Както е договорено от клиента и адвоката. Не	Процесуалното представителство задължително ли е?	Трябва ли да се използва? Не. Съдът назначава вещо лице по искане на страната, която предоставя доказателствата, освен в случаите, когато може да започне събиране на доказателствата <i>ex officio</i> . Всяка от страните може също така да представи становищата на частни вещи лица.	Обикновено вещото лице определя своя хонорар. Ако съдът разпреди събиране на доказателствата <i>ex officio</i> , хонорарът се определя съгласно съответното действащо законодателство.

<p>Да. Общите съдилища са компетентни да се произнасят по искиве, свързани с международни споразумения за превоз и спедиция на стоки (член 23, параграф 1, буква г) от Закон III от 1952 г. относно Гражданския процесуален кодекс) и процесуалното представителство е задължително на всички етапи от съдебните процеси, които са в обхвата на първоинстанционната компетентност на общите съдилища, както и при обжалвания, освен ако случаят не попада в обхвата на клауза за изключване (член 73/A, параграф 1, буква б) от Закон III от 1952 г.).</p>	<p>Както е договорено от клиента и адвоката</p>	<p>Не. Съдът назначава вещо лице по искане на страната, която предоставя доказателствата, освен в случаите, когато може да започне събиране на доказателствата <i>ex officio</i>. Всяка от страните може също така да представи становищата на частни вещи лица.</p>	<p>Вещото лице определя своя хонорар. Ако съдът разпреди събиране на доказателствата <i>ex officio</i>, хонорарът се определя съгласно съответното действащо законодателство.</p>
Казус Б		Не	

## Обезщетение на свидетел

Казуси от практиката	Обезщетение на свидетел Имат ли свидетелите право на обезщетение?	Разходи Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и на обезщетение за периода на отсъствие от работа.
Казус А	Да	Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и на обезщетение за периода на отсъствие от работа.
Казус Б	Да	Обезщетението на свидетели се урежда със закон. Свидетелите имат право да им се възстановят разходите за път, настаняване и дневните разходи, както и на обезщетение за периода на отсъствие от работа.

## Разходи за правна помощ

Казуси от практиката	Правна помощ Кога и при какви условия е приложима правната помощ?
Казус А	Икономическите оператори нямат право на правна помощ.
Казус Б	Икономическите оператори нямат право на правна помощ.

## Разходи за писмени и устни преводи

Казуси от  
практиката

Писмени преводи  
Кога и при  
какви  
условия се  
изисква  
това?

Приблизителна стойност на разходите  
Писменият преводач определя своя  
хонорар. Той се изчислява въз основа на  
броя на знаците (приблизително 5 HUF за  
един знак), крайния срок и езика на  
оригинала. Разходите за превод,  
направени във връзка с представени  
доказателства и доводи на страни, които  
имат право да използват своя роден,  
регионален или малцинствен език в  
рамките на гражданското производство,  
се заплащат авансово от тяхно име от  
държавата. Тези разходи впоследствие  
се уреждат от разпоредбите относно  
възстановяването на съдебните  
разноски.

Писменият преводач определя своя  
хонорар. Той се изчислява въз основа на  
броя на знаците (приблизително 5 HUF за  
един знак), крайния срок и езика на  
оригинала. Разходите за превод,  
направени във връзка с представени  
доказателства и доводи на страни, които  
имат право да използват своя роден,  
регионален или малцинствен език в  
рамките на гражданското производство,  
се заплащат авансово от тяхно име от  
държавата. Тези разходи впоследствие  
се уреждат от разпоредбите относно  
възстановяването на съдебните  
разноски.

Устни преводи  
Кога и при  
какви  
условия се  
изисква  
това?

Приблизителна стойност  
на разходите

Устният преводач  
определя своя хонорар.  
Заплащането на час  
зависи от използвания  
език. Приблизително от 10  
000—12 000 HUF на час.

Държавата поема или  
плаща предварително  
хонорара на устния  
преводач в случаите,  
когато преводът се  
изисква по закон.

Устният преводач  
определя своя хонорар.  
Заплащането на час  
зависи от използвания  
език. Приблизително 10  
000—12 000 HUF на час.

Държавата поема или  
плаща предварително  
хонорара на устния  
преводач в случаите,  
когато преводът се  
изисква по закон.

Казус А

Ако дадена  
страна не  
говори или  
не разбира  
унгарски  
език.

Ако дадена  
страна не  
говори или  
не разбира  
унгарски  
език.

Казус Б

Ако дадена  
страна не  
говори или  
не разбира  
унгарски  
език.

Ако дадена  
страна не  
говори или  
не разбира  
унгарски  
език.

Последна актуализация: 16/05/2013

Версията на националния език на тази страница се поддържа от съответната държава-членка. Преводите са направени от Европейската комисия. Възможно е евентуални промени, въведени в оригинала от компетентните национални органи, все още да не са отразени в преводите. Европейската комисия не поема каквато и да е отговорност по отношение на информация или данни, които се съдържат или споменават в този документ. Моля, посетете рубриката „Правна информация“, за да видите правилата за авторските права за държавата-членка, отговорна за тази страница.